

DOCUMENTAȚIA STANDARD

**pentru realizarea achizițiilor publice
servicii de traduceri scrise și interpretariat
prin procedura
de achiziție de mică valoare**

Obiectul achiziției: **Achiziționarea serviciilor de traduceri scrise și
interpretariat**

Cod CPV: **76530000-8, 79540000-1**

Autoritatea Contractantă: **Consiliul Superior al Procurorilor**

Conducătorul grupului de lucru: _____ **Dumitru OBADĂ**

Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 3, 4, 5, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 2, 6, 8]

	Numărul procedurii de achiziție _____ din _____
	Obiectul achiziției: _____

Cod CPV	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7	8
Lotul 1							
Servicii de traducere							
79530000-8	Servicii de traducere: Română-Engleză/ (viceversa)				Prestatorul va furniza servicii autorizate de traduceri cu profil juridic a 155 de pagini a câte 1800 minim simboluri fiecare din Română – Engleză; Română – Rusă (viceversa), fiind respectate următoarele repere: 1. Traducerea completă și corespunzătoare a întregului conținut al documentelor, fără greșeli gramaticale și cu utilizarea diacriticelor pentru limba română; 2. Respectarea termenelor solicitate de către beneficiar		
79530000-8	Servicii de traducere: Română-Rusă (viceversa)						

					pentru finalizarea traducerilor; 3. Certificarea corectitudinii traducerilor prin parafare și ștampilare; 4. Documentele traduse trebuie să redea cu exactitate sensul documentelor din limba-sursă și să respecte modalitatea de formatare a documentului-sursă; 5. Documentele vor fi puse la dispoziția Prestatorului în format electronic prin intermediul poștei electronice; 6. Prestatorul va asigura securizarea informației traduse și protecția datelor cu caracter personal.		
Servicii de interpretariat							
79540000-1	Servicii de Interpretariat <i>(limba engleza)</i>				Engleza-Româna, Româna-Engleza		
79540000-1	Servicii de Interpretariat <i>(limba rusă)</i>				Rusa-Româna, Româna-Rusa		

Semnat: _____ Numele, Prenumele: _____ În calitate de: _____
Ofertantul: _____ Adresa: _____

Specificații de preț

[[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8 și 11 la necesitate, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

Numărul procedurii de achiziție _____ din _____
Obiectul de achiziției: bunuri

Cod CPV	Denumirea bunurilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de Livrare/prestare	Clasificație bugetară (IBAN)	Discount %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Lotul 1										
Servicii de traducere										
79530000-8	Servicii de traducere: Română-Engleză/ (viceversa)	pagini	120					Pe parcursul anului 2026	MD16TRPBAA222990A15624AB	
79530000-8	Servicii de traducere: Română-Rusă (viceversa)	pagini	35						MD16TRPBAA222990A15624AB	
Servicii de interpretariat										
79540000-1	Servicii de Interpretariat	ore	10						MD16TRPBAA222990A15624AB	

	(limba engleza)							Pe parcursul anului 2026		
79540000-1	Servicii de Interpretariat <i>(limba rusă)</i>	ore	20						MD62TRPBAA222999A15624AB	
	TOTAL									

Semnat: _____ Numele, Prenumele: _____ În calitate de: _____

Ofertantul: _____ Adresa: _____

DECLARAȚIE
privind lista principalelor prestări efectuate în ultimii 3 ani de activitate

Nr d/o	Obiectu l contract ului	Denumirea/ numele beneficiaru lui/Adresa	Calitatea Furnizorului/Prest atorului*)	Prețul contractului/ valoarea bunurilor/servi ciilor livrate/prestate	Perioada de livrare (anul)	Prestare (luni)
1						
2						
3						
...						

*) Se precizează calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului, care poate fi de:
contractant unic sau lider de asociație; contractant asociat; subcontractant.

Semnat: _____

Nume: _____

Funcția în cadrul firmei: _____

Denumirea firmei: _____

DECLARAȚIE
privind personalul de specialitate propus pentru implementarea contractului

Nr. d/o	Funcția	Studii de specialitate	Vechimea în munca de specialitate (ani)	Numărul și denumirea bunurilor/serviciilor similare livrate/prestate în calitate de conducător	Numărul certificatului de atestare și data eliberării
	1	2	3	4	5

Semnat: _____

Nume: _____

Funcția în cadrul firmei: _____

Denumirea firmei: _____

Anexa nr. 2
la Regulamentul cu privire la achizițiile
publice de valoare mică

DECLARAȚIE DE ELIGIBILITATE

Către _____
(denumirea autorității/entității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Subsemnatul, reprezentant împuternicit al _____,
(denumirea operatorului economic)

în calitate de ofertant, declar pe propria răspundere, sub sancțiunea excluderii din procedură și sub sancțiunile aplicate faptei de fals în acte publice, că nu mă aflu în una dintre situațiile prevăzute la art. 19 din Legea nr. 131/2015 privind achizițiile publice.

Mă oblig, la solicitarea autorității/entității contractante, în scopul verificării și confirmării declarației, să prezint orice document doveditor de care dispun.

Data completării _____

Ofertant/candidat

(semnătura autorizată)